

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2021 年 6 月)
二年级
课程: 阅读与写作
时间: 三个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢١)
الفرقة: الثانية
المادة: مطالعات ومقال
الزمن: ٣ ساعات

考试由 4 道问题组成, 在 3 页

الامتحان مكون من ٤ أسئلة مطبوع في عدد ٣ صفحات

阅读

最近,我和同学们参加了学校组织的活动。我们参观了郊区农村的幼儿园、敬老院,还参观了小学和做衣服的工厂。我最难忘的是在农民家吃饭。他们做了很多菜。这些菜都是他们自己种的,很新鲜,所以味道好极了。农民们很热情,一直和我们聊天儿,也一直劝我们喝酒,结果我差一点儿喝醉了。只是我的汉语水平还不太高,他们说的很多话我还听不懂。我决心好好儿学习汉语,以后有机会再去农村。

一、根据短文选择正确答案:(5分)

1. 他们没去————参观?

- A. 幼儿园 B. 农民家 C. 敬老院 D. 公司

2. 他们参观的工厂是做————的。

- A. 衬衫 B. 牛仔裤 C. T恤衫 D. 衣服

3. 农民家的菜是————。

- A. 自己种的 B. 商店买的 C. 朋友送的

4. 农民做的菜不————。

- A. 好吃 B. 新鲜 C. 难吃

5. 他们喝了酒以后,————。

- A. 都喝醉了 B. 有一个人喝醉了 C. 都没喝醉

玛丽最近在网上看到一个启事。上面说有人因为孩子出国留学了,家里房子比较多,想租房子的留学生可以和他们联系。玛丽看了以后很高兴,马上就给他们打了电话。房东请玛丽到家里谈谈。玛丽按地址找到了他们的家。这是一个漂亮的小区,有树、有草、有花,还有一条小河,环境很不错,玛丽很满意。

另外,小区里有超市、餐馆、药店等,生活也很方便,就是离玛丽的学校比较远,骑车要三十多分钟。不过玛丽觉得虽然远一点儿,但是环境更重要,再说房租也不贵,她决定下个星期就搬家。

二、判断正误：(6分)

1. 那家的人都出国留学了。 ()
2. 玛丽自己找到了房东的家。 ()
3. 这个小区的风景很好，但是生活不太方便。 ()
4. 这个小区周围有车站、超市，还有药店，环境不错。 ()
5. 这个小区离玛丽的学校比较远，坐车要四十分钟。 ()
6. 因为房租很便宜，所以玛丽决定搬家。 ()

我把什么东西丢了？

琼斯太太：“我把什么东西忘了，可是我想不起来是什么东西。请帮我找找好吗？服务员。”

服务员：“您是把护照忘了吧？琼斯太太。”

琼斯太太：“护照？嗯，在这儿呢。船票也在这儿……我把什么掉了呢？”

服务员：“您的行李都在吗？”

琼斯太太：“让我看看，一、二、三、四、五，五件，全都在这儿。”

服务员：“我看，您没有忘掉什么东西。”

琼斯太太：“不，我真的丢了点儿什么，不过实在想不起来了。”

服务员：“您别太着急，反正重要的东西都在。好了，请上船吧，很快就要开船了。哎，琼斯先生到哪儿去了？”

琼斯太太：“琼斯先生？噢，我想起来了，我就是把他丢了。”

三、判断正误：(5分)

1. 琼斯太太是把护照忘了。 ()
2. 琼斯太太真的没忘掉什么东西。 ()
3. 服务员把琼斯先生丢了。 ()
4. 琼斯太太十分着急。 ()
5. 琼斯太太行李里有所有重要的东西。 ()

写作

四、写一篇文章 (16分)

1. 难忘的一天
2. 我的梦想
3. 真朋友
4. 幸福感觉

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试（2021年6月）
二年级
课程：汉阿翻译课
时间：两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآسمن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢١)
الفرقة: الثانية
المادة: ترجمة إلى العربية
الزمن: ساعتان

考试由2道问题组成，在2页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ٢ صفحة

一、请把下列短语译成阿语：（12分）

1. 据卫生部官方发言人哈立德·穆扎西德博士介绍，这批货物已经准备好，包括 300 个氧气瓶，20 台呼吸机，100 张医疗病床，20 台心电图仪，30 个电击装置，50 个溶液泵等。
2. 新华社埃及苏伊士 3 月 29 日电（记者吴丹妮 李碧念）埃及苏伊士运河管理局 29 日发布声明说，搁浅在苏伊士运河中的重型货轮已经完全移动至正常航道。
3. 一位不愿透露姓名的目击者称，“看起来爆炸是精心策划的，车队就是他们的袭击目标。安保力量在事发后抵达了现场并展开调查，但尚未给出结果。”目前，尚无组织宣称对此次袭击负责。

二、请把下列文章译成阿语：（12分）

巴勒斯坦总统会见约旦外交大臣 商讨加沙地带重建及巴勒斯坦问题

当地时间 5 月 25 日，巴勒斯坦总统阿巴斯在约旦河西岸城市拉姆安拉会见约旦副首相兼外交大臣萨法迪。

根据巴勒斯坦总统府当天发表的声明，双方讨论了近期巴勒斯坦与联合国、美国之间正在进行的外交接触，旨在合作进行加沙地带的重建工作。阿巴斯强调，巴以停火期间，以色列必须停止对耶路撒冷和约旦河西岸地区的“攻击和入侵”。

萨法迪在会谈中表示支持加沙地带的重建工作。他呼吁各方寻求政治解决方案以尽快解决巴勒斯坦问题。

巴勒斯坦	فلسطين	会见	يلتقي بـ	约旦	الأردن
外交大臣	وزير الخارجية	商讨	يناقش/ يباحث	重建	إعادة إعمار
加沙地带	قطاع غزة	阿巴斯	محمود عباس	拉姆安拉	رام الله
约旦河西岸城市	الضفة الغربية	副首相	نائب رئيس الوزراء	兼	و
萨法迪	أيمن الصفدي	总统府	القصر الرئاسي	当天	في اليوم ذاته
双方	الطرفان	讨论	يناقش	联合国	الأمم المتحدة
进行	يجري	外交接触	الاتصالات الدبلوماسية	旨在	يهدف إلى
巴以	الفلسطينيين والإسرائيليين	停火期间	فترة وقف إطلاق النار	必须	يجب/ ينبغي
以色列	إسرائيل	耶路撒冷	القدس	攻击和入侵	هجومها وغزوها
会谈	المحادثات/ المباحثات	呼吁	يدعو/ يناشد	各方	جميع الأطراف
寻求	السعي لإيجاد	政治方案	حل سياسي	尽快	في أسرع وقت ممكن



考试由五道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من خمسة أسئلة مطبوعه في عدد 1 صفحة

一、把括号中词放在合适位置 : ضع الكلمة في المكان الصحيح وأعد كتابة الجملة (10 分)

- 1-A 他 B 什么 C 名字 ? (叫)
- 2-A 这是 B 文杂志呢 C 。 (中)
- 3-A 玛丽 B 北京大学学习汉语。 (在)
- 4-A 图书馆 B 在 C ? (哪儿)
- 5- 你是 A 国人 B ? (哪)

二、请回答问题: اجب عن الاسئلة التالية (10 分)

- 1-你爸爸叫什么名字?
- 2-这是你的书吗?
- 3-这是什么杂志?
- 4-你的专业是什么?
- 5-你是美国人吗?

三、请看汉字写拼音: حول الرموز التالية إلى مقاطع صوتيه بالأحرف والنغمات (10 分)

- 1-那是谁的书。
- 2-这是什么杂志?
- 3-他是中国人。
- 4-你在哪个大学 学习?
- 5-你妈妈叫什么名字?

四、请从括号中选择对的词 : أكمل الجمل التاليه مما بين القوسين (8 分)

(吗 _ 是 _ 呢 _ 哪儿)

- 1-我..... 学生。
- 2-图书馆在.....?
- 3-我是美国人, 你.....?
- 4-这儿是图书馆.....?

五、请整理下列句子: رتب الجمل التالية (10 分)

- 1-不 - 知道 - 我。
- 2-叫 - 什么 - 你 - 名字?
- 3-在 - 哪儿 - 图书馆?
- 4-的 - 北京大学 - 是 - 我 - 留学生。
- 5-去 - 你 - 欢迎 - 玩儿。

مع دوام التفوق والتفوق

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2021 年 6 月)
二年级
课程: 课文本
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢١)
الفرقة: الثانية
المادة: نصوص عامة
الزمن: ساعتان

考试由 1 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤال واحد مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题: (32 分)

- (1) 中国五大名山有哪几个? 中国的五湖四海是哪些?
- (2) 中国有哪些传统节日? 哪些美食?
- (3) 中国位周边有哪些少个国家? 隔海相望的有哪些国家?
- (4) 中国一共有多少个省? 几个自治区? 几个直辖市? 几个特别行政区?
- (5) 请写下 10 个少数民族的名称。
- (6) 请介绍汉族。
- (7) 请介绍回族。
- (8) 请介绍蒙古族。
- (9) 普通话的定义是什么?
- (10) 现代汉语中有哪些方言?

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2021年6月)
二年级
课程: 文学史课
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآداب
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو 2021)
الدرجة: الثانية
المادة: مدخل إلى تاريخ الأدب والحضارة
الزمن: ساعتان

考试由1道问题组成, 在1页

الامتحان مكون من سؤال واحد مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请回答下列问题: (16分)

- 1、中国文学从形式上、风格上和时间上看有哪些种类?
- 2、请介绍中国古的文学的上古神话。
- 3、请介绍先秦文学。
- 4、请介绍中国第一部诗歌总集《诗经》。
- 5、何为《诗经》的风、雅、颂?
- 6、《诗经》在形式上采用什么表现手法? 有哪些名篇?
- 7、《离骚》在形式上采用什么表现手法?
- 8、请介绍汉乐府民歌文学, 最有名的诗篇是哪一部?
- 9、请介绍唐代文学。
- 10、唐诗在创作方法上和形式上有哪些?
- 11、请介绍唐代著名诗人李白。
- 12、请介绍唐代著名诗人杜甫。



考试由三道问题组成，在1页

الامتحان مكون من 3 أسئلة مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请把下面的句子改成“把字句”吧: (ba) اعد صياغة الجمل التالية باستخدام (ba) (10 分)

1. 他喝了瓶里的橘子水。
2. 他下星期天送来实施方案。
3. 我打死了蚊子。
4. 我们一定完成这个任务。
5. 他昨天买了笔记本电脑。

二、请改病句，只写对句子: صحح الجمل التالية واكتب الجملة الصحيحة فقط (15 分)

1. 你寄去了几本信呢?
2. 她把这种点心没有吃。
3. 她放洗干净的衣服在衣柜里了。
4. 我弟弟想买两件笔。
5. 这个字什么念?
6. 我们送给他五点礼物。
7. 这是什么样的地方?
8. 她放洗干净的衣服在衣柜里了。
9. 我想买两件产品。
10. 我在那儿住三个天了。
11. 他学得怎么?
12. 马丽多二十岁了。
13. 我昨天五点差一刻回家了。
14. 他想买两件产品。
15. 她把玛丽爱上了。

三、请写合适的量词填空: اكتب كلمة الكمية المناسبة (7 分)

1. ()眼睛
2. ()嘴
3. ()山
4. ()鱼
5. ()老人
6. 去一 ()
7. ()自行车